

ROUGH DRAFT OF PROPOSED SUBTITLES

ALEX

This is a pretty exciting moment for me.
If you had asked me ten years ago if I ever thought I would do a documentary about this —
I was just curious what “Caligula” might have looked like.
That it would end like this, standing with Kelly in Los Angeles, is pretty surrealistic.

MAÎTRE D’

So, what are the prospects?
You have done a lot of work.
Will this project proceed?

KELLY

We have somebody sitting in the audience who has just signed on to restore the film,...
...to scan all the footage in 4K.
We signed the contract to do that just before we arrived here.
Ironically, he had not known about Alex’s documentary and did not know that this was a long-standing goal.
Serendipity. I repeat what I said in the film:
I am not religious or particularly spiritual, but the world keeps pushing me in that direction,
because of the odd synchronicities on this project.

ALEX

This is quite exciting for me also. This project is pretty new and pretty great.

MAÎTRE D’

This is different from your other films.
How did the process of making a documentary different from the process of making your other films?

ALEX

Usually, I do surrealistic and strange comedy films.
When I showed this film to my friends in Germany, they wondered why it wasn’t weirder.
One of reasons I made this was simply that I was tired of telling my friends, person by person,
what I am doing,...
...and what the difference between the two versions of the film are.
I no longer wanted only to give them my bound book.
I wanted to make the documentary as a visual presentation.
The most difficult scene was the one with my cat, Macchiavelli.
Getting him to pose took the longest time.

KELLY

Does anybody have any questions?
I would like to say that you need to understand this film in the context of the time in which it was done.
Malcolm McDowell had just come off of doing “Clockwork Orange.”
[No. “A Clockwork Orange” was years earlier.]

ALEX

Questo è un momento piuttosto eccitante per me.
Se dieci anni fa mi avessi chiesto se avrei mai pensato di fare un documentario a riguardo questo —
Ero solo curioso di sapere che aspetto avrebbe avuto “Caligola”.
Che sarebbe finita così, stare con Kelly a Los Angeles, è piuttosto surreale.

MAGGIORDOMO

Quindi, quali sono le prospettive?
Hai fatto molto lavorato.
Questo progetto procederà?

KELLY

Abbiamo qualcuno seduto tra il pubblico che ha appena firmato per restaurare il film,...
...per scansionare tutto il filmato in 4K.
Abbiamo firmato il contratto per farlo poco prima di arrivare qui.
Ironia della sorte, non sapeva del documentario di Alex e non sapeva che questo era un obiettivo di vecchia data.
Serendipità. Ripeto ciò che ho detto nel film:
Non sono religioso o particolarmente spirituale,...
...ma il mondo continua a spingermi in quella direzione,...
...a causa delle strane sincronicità di questo progetto.

ALEX

Questo è abbastanza eccitante anche per me.
Questo progetto è piuttosto nuovo e molto grande.

MAGGIORDOMO

Questo è diverso dagli altri tuoi film.
In che modo il processo di creazione di un documentario è diverso dal processo di realizzazione degli altri tuoi film?

ALEX

Di solito, faccio film comici surreali e strani.
Quando ho mostrato questo film ai miei amici in Germania, si sono chiesti perché non fosse più strano.
Uno dei motivi per cui l’ ho fatto era semplicemente che ero stanco di dire ai miei amici, persona per persona, cosa stavo facendo,...
...e quali sono le differenze tra le due versioni del film.
Non volevo più solo dare loro il mio libro rilegato.
Volevo realizzare il documentario come presentazione visiva.
La scena più difficile è stata quella con il mio gatto Macchiavelli.
Fargli assumere una posa ha impiegato molto tempo.

KELLY

Qualcuno ha qualche domanda?
Vorrei dire che è necessario comprendere questo film nel contesto del tempo in cui è stato realizzato.
Malcolm McDowell era appena finito “Arancia Meccanica”.
[No. “Arancia Meccanica” era anni prima.]

So he was the hottest actor in Hollywood at that time, perhaps in the world.

[No, he was not nearly the hottest actor anywhere.]

There were also Sir John Gielgud and Peter O'Toole.

Helen Mirren was a young, unknown actress that Malcolm had met in London.

[She had appeared in several well-respected plays and films, and was quite known.]

This this movie had gone sideways very early on.

Helen Mirren would later be quoted as saying, when asked, What was this movie like? She said,...

"Well, simply, my darling, it was like an acid trip."

They were all high.

[No, only Peter O'Toole was high — on marijuana.]

They were all doing massive amounts of drugs.

[No, they were not.]

You have to remember, it was 1978.

[It was 1976.]

I don't think this movie could have been made at any other time.

Perhaps in the 30's, before the Hays Act. Right?

[Hays Code. It would not have been made in the 1930's.]

It could not be made now.

The sex in it was incredibly graphic.

[Almost everything was faked.]

Everybody makes much about the girl-girl scene that Guccione shot by sneaking onto the set at night, unbeknownst to Tinto.

That was, actually, the least-outrageous thing occurring on that set.

[Wrong.]

There was incredible violence, you know, tales of incredibly violent acts.

[All the violence was faked.]

Alex didn't put this in the film, perhaps because he wanted to spare the Regal Theatre of potential liabilities of a raid by the vice squad,

but Gielgud, O'Toole, Mirren, and McDowell were standing in the middle of these incredible orgies.

[The orgies were all simulated.]

I mean, you know, just forget about it:

a hermaphrodite, dwarves in fricking dildo headdresses.

[The hermaphrodite was the work of the makeup department.

What dildo headdresses?]

I mean, it was nuts!

And they were in the middle of all that.

They would later claim that they "had no idea what Bob was doing at night."

But they were quite aware of what was going on during the day, which was much more outrageous.

[No, it was not.]

Helen was cast, actually, when an actress walked off the set very early on because she could see that the whole thing was going sideways.

[Helen Mirren was the first and only choice for Cesonia.]

She was cast because Malcolm had met her in London, and frankly wanted to have sex with her, so he said to Bob, you know, "Bring

Quindi era l'attore più in voga di Hollywood in quel momento, forse nel mondo.

[No, non era affatto l'attore più in voga.]

Erano anche John Gielgud e Peter O'Toole.

Helen Mirren era una giovane attrice sconosciuta che Malcolm aveva incontrato a Londra.

[Era apparsa in diverse opere e film rispettati ed era abbastanza conosciuta.]

Questo film è andato storto molto presto.

Alla domanda su come fosse questo film, Helen Mirren è stata citata in seguito dicendo, ...ha detto:

"Beh, semplicemente, mia cara, è stato come un viaggio acido."

Erano tutti ricchi di droghe.

[No, solo Peter O'Toole era ricco di droghe - con la marijuana.]

Stavano tutti facendo enormi quantità di droghe.

[No, non erano.]

Devi ricordare, era il 1978.

[Era il 1976.]

Non credo che questo film avrebbe potuto essere realizzato in qualsiasi altro momento.

Forse negli anni '30, prima del codice Hays. Sì?

[Non avrebbe potuto essere realizzato negli anni '30.]

Non poteva essere fatto ora.

Il sesso era incredibilmente grafico.

[Quasi tutto era falso.]

Tutti parlano della scena ragazza-ragazza che Guccione ha girato di soppiatto sul set di notte, all'insaputa di Tinto.

Questa è stata, in realtà, la cosa meno oltraggiosa che è successo su quel set.

[Sbagliato.]

C'era violenza incredibile, storie di atti incredibilmente violenti.

[Tutta la violenza era falsa.]

Alex non lo ha inserito nel film, forse perché voleva risparmiare al Regal Theatre le potenziali responsabilità di un raid da parte della vice squadra,...

...ma Gielgud, O'Toole, Mirren e McDowell erano in piedi nel mezzo di queste incredibili orgie.

[Le orgie erano tutte false.]

Voglio dire, sai, dimenticalo:

un ermafrodita, nani in copricapo dildo acconciature.

[L'ermafrodita era opera del reparto trucco. Quali acconciature dildo?]

Voglio dire, era matto!

Ed erano nel mezzo di tutto ciò.

In seguito avrebbero affermato di "non avere idea di cosa stesse facendo Bob di notte".

Ma erano abbastanza consapevoli di ciò che stava accadendo durante il giorno, il che era molto più scandaloso.

[No, non era.]

Helen è stata scelta, in realtà, quando un'attrice ha lasciato il set molto presto perché poteva vedere che tutto andava male.

[Helen Mirren è stata la prima e unica scelta per Cesonia.]

È stata scelta perché Malcolm l'aveva incontrata a Londra e, francamente, voleva fare sesso con lei, così ha detto a Bob:

her over! It'll be great!"

[Helen Mirren was Gore Vidal's suggestion. There is no evidence for the claim about McDowell.]

It was made in 1977, 1978.

[It was filmed in 1976.]

When it was released in the following year...

[It was released in 1980.]

...it was Number 3 at the box office.

[Per screen it was Number 1. In terms of total tickets sold, it was closer to Number 50.]

There was also a small independent film that was in the Number 1 slot that year, that was called "Star Wars."

["Star Wars" was released three years earlier, in 1977.]

I say all this to establish the context.

I'd like to say one more thing before anybody asks questions.

When it became apparent what this film was like, the distributors pulled out.

[No distributors pulled out. Analysis Film Releasing Corporation distributed "Caligula" in the US and Canada.]

So Bob had to four-wall the entire country.

[Only several cinemas were four-walled.]

This was a quintessential Guccione move.

He was a consummate provocateur. He embraced being a provocateur.

He would rent out theatres, which would do some advance publicity about how outrageous the movie was,...

and there would be a line around the block to see it, because this was 1979.

[The block-long lines were only in New York. It was 1980.]

The movie would start on its first screening, and it would promptly get shut down obscenity.

[Only several bookings were shut down.]

The vice squad would storm in and shut the film down.

It would go to trial, and in every single occasion, the charges were dismissed based on First Amendment rights, and on the fact that it was "historically accurate."

[Penthouse defended the film only in Boston and Atlanta. First Amendment and historical accuracy were not the winning arguments.]

Now the film would re-open to lines around seven blocks.

[Wrong.]

Guccione got wise to this, and, of course, just kept doing the same thing across the country.

And I don't know if it was in Cincinnati or in Cleveland — it was in Ohio somewhere —

[It was in Cleveland Heights.]

where he went to open the movie and the vice squad was going to come out and close it down,

and the judge pre-empted the whole situation and said,

"Don't even bother, because it's just a waste of court time. I won't see this case,"

and so they didn't close it down and Bob was furious, because he didn't get the additional publicity around that.

[Penthouse caved and, to avoid a trial, withdrew the film before it opened.]

"Portala! Sarà fantastico!"

[Helen Mirren era il suggerimento di Gore Vidal. Non ci sono prove per l'affermazione riguardante McDowell.]

È stato realizzato nel 1977, nel 1978.

[È stato girato nel 1976.]

Quando è stato rilasciato l'anno successivo...

[È stato rilasciato nel 1980.]

...era il numero 3 al botteghino.

[Per schermata era il numero 1. In termini di biglietti totali venduti, era più vicino al numero 50.]

C'era anche un piccolo film indipendente che era nello slot numero 1 quell'anno, che si chiamava "Guerre Stellari".

["Guerre Stellari" è stato rilasciato tre anni prima, nel 1977.]

Dico tutto questo per stabilire il contesto.

Vorrei dire un'altra cosa prima che qualcuno faccia domande.

Quando è diventato evidente come fosse questo film, i distributori hanno tirato fuori.

[Nessun distributore ritirato. Analysis Film Releasing Corporation ha distribuito "Caligola" negli Stati Uniti e in Canada.]

Quindi Bob ha dovuto noleggiare cinema in tutto il paese.

[Ha preso in affitto solo alcuni cinema.]

Questa era una mossa per eccellenza di Guccione.

Era un provocatore consumato. Ha abbracciato l'essere un provocatore.

Avrebbe noleggiato cinema, il che avrebbe fatto pubblicità in anticipo su quanto fosse scandaloso il film,...

e ci sarebbe una linea attorno al blocco a vederlo, perché questo era il 1979.

[Le linee lunghe un blocco erano solo a New York City. Era il 1980.]

Il film sarebbe iniziato alla sua prima proiezione e avrebbe prontamente chiuso l'oscenità.

[Sono state chiuse solo alcune prenotazioni.]

La vice squadra entrava e chiudeva il film.

Sarebbe stato processato e, in ogni singola occasione, le accuse sarebbero state respinte sulla base dei diritti del Primo Emendamento e sul fatto che fosse "storicamente accurato".

[Penthouse ha difeso il film solo a Boston e Atlanta. Il Primo Emendamento e l'accuratezza storica non sono stati gli argomenti vincenti.]

Ora il film si riaprirebbe alle linee intorno a sette isolati.

[Sbagliato.]

Guccione si è reso conto di ciò e, ovviamente, ha continuato a fare la stessa cosa in tutto il paese.

Non so se fosse a Cincinnati o a Cleveland — era in Ohio da qualche parte —

[Era in Cleveland Heights.]

dov'è andato ad aprire il film e la vice squadra stava per entrare e chiuderlo,...

...e il giudice ha impedito l'intera situazione e ha detto:...

"Non provarci nemmeno, perché è solo una perdita di tempo in tribunale. Non vedrò questo caso,"...

...e quindi non è stato chiuso e Bob è stato furioso, perché non ha avuto la pubblicità aggiuntiva a riguardo.

[Penthouse si è arreso e, per evitare un processo, ha ritirato il film prima della sua prima.]

So, now you know the background.
I think you had your hand up.

QUESTION 1

Alex, I know you've talked a lot with Tinto, and you seem to be on the same page.

What are you doing to ensure that, while you do have access to him, he can see what you're doing, have his hand in it?

Or are you going to do that, and is he interested in doing that?

ALEX

That's a very good question.

Over the years, I visited Tinto quite a few times, and I showed him my preliminary edits of the film, and he liked those.

I showed him the work print, the black-and-white work print, which was quite a moving moment, because it was the first time since the '70's since he had seen this.

Let's say, it's not certain yet if he will collaborate on this project or not.

There are a lot of factors at play.

There was an interview with Tinto in 2004, I believe, he said that no matter what happens, he would not want to touch this film ever again.

It would be like re-heated soup, no good today.

It was a very painful process for him.

He sued Penthouse, actually, for a few years, to try to get the right to edit the film.

So, we'll see what happens there.

I had just one remark, though.

Kelly mentioned all the weirdness happening on the set, and that reminds me of something that I forgot to mention in the documentary,...

which I find very funny and which brings Bob Guccione to mind. When Caligula says, "Arrest all those who failed Rome,"

in the final film, the guy reads the list: "Senator Marcellus, Senator Claudius," and so on.

In Tinto's cut, the way he shot it, it was: "Senator Bob Guccionius" and so on.

He mentioned all the Penthouse people by name, in this kind of Romanized form.

I think the audio would still be in the archive.

KELLY

Alex is probably too discreet and polite to say this.

Tinto would have to work in the morning, because he's sundowning in the afternoon.

He's descending into that state.

His mistress —. Did they get married?

His wife is trying to keep a tight grip on the estate.

It's become more and more problematic, increasingly problematic, which is why it was a blessing and a wonderful find that Alex found his first hour of the cut.

I will say that I don't think there's one person walking the planet, short of Tinto, that understands the nature of where he was going with the film.

Quindi, ora conosci lo sfondo.

Penso che tu abbia alzato la mano.

DOMANDA 1

Alex, so che hai parlato molto con Tinto e sembra che tu sia sulla stessa pagina.

Che cosa stai facendo per assicurarti che, mentre tu hai accesso a lui, possa vedere cosa stai facendo e farlo partecipare?

O hai intenzione di farlo, ed è lui interessato a farlo?

ALEX

Questa è un'ottima domanda.

Nel corso degli anni, ho visitato Tinto parecchie volte e gli ho mostrato le mie montate preliminari al film, e gli sono piaciute.

Gli ho mostrato la stampa del lavoro, la stampa del lavoro in bianco e nero, che è stato un momento piuttosto commovente, perché era la prima volta dagli anni '70 che lo vedeva.

Non è ancora certo se collaborerà a questo progetto o meno.

Ci sono molti fattori in gioco.

C'è stata un'intervista a Tinto nel 2004, credo, in cui ha detto che, qualunque cosa accada, non vorrebbe più toccare questo film.

Sarebbe come una minestra riscaldata, non va bene oggi.

È stato un processo molto doloroso per lui.

Ha fatto causa a Penthouse per alcuni anni, per cercare di ottenere il diritto di montare il film.

Quindi, vedremo cosa succede con questo.

Ho avuto solo un'osservazione, però.

Kelly ha menzionato tutte le stranezze sul set e questo mi ricorda qualcosa che ho dimenticato di menzionare nel documentario,...

...che trovo molto divertente e che mi ricorda Bob Guccione.

Quando Caligola dice: "Arresta tutti coloro che hanno fallito Roma",...

...nel film finale, l'uomo legge l'elenco: "Il senatore Marcello, il senatore Claudio" e così via.

Nella versione di Tinto, nel modo in cui lo ha girato, è stato: "Senatore Bob Guccionius" e così via.

Ha citato tutte le persone di Penthouse per nome, in una specie di forma latinizzata.

Penso che l'audio sarebbe ancora nell'archivio.

KELLY

Alex è probabilmente troppo discreto ed educato per dirlo.

Tinto dovrebbe lavorare al mattino, perché riposa nel pomeriggio.

Sta scendendo in quello stato.

La sua amante —. Si sono sposati?

Sua moglie sta cercando di mantenere una stretta presa sulla proprietà.

È diventato sempre più problematico, sempre più problematico, ...ecco perché è stata una benedizione e una meravigliosa scoperta che Alex abbia trovato la sua prima ora della versione di Tinto.

Dirò che non penso che ci sia una persona che cammina sul pianeta, a parte Tinto, che capisce la natura di dove stava andando con il film.

After many conversations and interviews with Alex over the years, when he was much more lucid, Alex could actually put this film together true to Tinto's vision.

I also think it's interesting that, at this point in time, particularly in the culture here, that this film is about power gone mad. Right?

Not actually power gone mad, perhaps, but incredibly narcissistic power that continues to push its limits, because no one pushes back.

No one around that power pushes back.

The parallels between the film and where we are politically right now, I think are extraordinary.

So, I think to re-do the cut according to Tinto's vision, as a satire and a statement on fascism and the politics of power, would be quite amazing to do it now, extraordinary.

ALEX

More questions? Are there lots of questions?

MAÎTRE D'

We'll go over here.

QUESTION 2

One of the prevailing rumors with nothing to back it up, really, that Tinto was supplanted because of his desire not to film copulation.

Everything else was fine, but not copulation.

[**The law and the contract forbade hardcore.**]

As far as I know, this isn't really supported by anything but hearsay.

Do you have any more information on why he was replaced and if there was any truth to that at all?

What was more the process?

ALEX

I can say a few things about that.

I've got to say I'm not an expert on the post-production of the film.

My research is mostly about what the film would have been like.

I don't remember if I heard this from Tinto or if I read it somewhere else, but it was a credible source.

Tinto basically went there to edit, and one day his key didn't fit anymore.

So, he was locked out.

Basically, he had the right to cut the Italian version of the film, as far as I know.

Please take this with a grain of salt — this is information that I believe is correct, but I cannot guarantee it.

He edited in color.

The work print is in black and white, because Guccione's editors copied it to black-and-white film, as a backup reference.

He edited in color, and in another room a British editor, Russ Lloyd, was already editing the international version in black and white.

Tinto was wondering, What's going on here?

Tinto was dismissed. I think it was a complicated process.

Dopo molte conversazioni e interviste con Alex nel corso degli anni, quando Tinto era molto più terso, Alex poteva effettivamente mettere insieme questo film e mantenerlo fedele alla visione di Tinto.

Penso anche che sia interessante il fatto che, in questo momento, in particolare nella cultura qui, questo film parli del potere impazzito. Sì?

In realtà il potere non è impazzito, forse, ma il potere incredibilmente narcisistico che continua a spingere i suoi limiti, perché nessuno respinge.

Nessuno intorno a quel potere respinge.

I parallelismi tra il film e la nostra posizione politica in questo momento, penso siano straordinari.

Quindi, penso che rifare il montaggio secondo la visione di Tinto, come una satira e una dichiarazione sul fascismo e la politica del potere, sarebbe abbastanza sorprendente da fare ora, straordinario.

ALEX

Più domande? Ci sono molte domande?

MAGGIORDOMO

Andremo qui.

DOMANDA 2

Una delle dicerie prevalenti senza nulla a sostegno, in realtà, che Tinto è stato soppiantato a causa del suo desiderio di non filmare copulazione.

Tutto il resto andava bene, ma non copulazione.

[**La legge e il contratto vietavano l'hardcore.**]

Per quanto ne so, questo non è realmente supportato da tutto tranne che per sentito dire.

Hai altre informazioni sul perché è stato sostituito e se ci fosse del vero in quella diceria?

Qual è stato il processo?

ALEX

Posso dire alcune cose al riguardo.

Devo dire che non sono un esperto della post-produzione del film.

La mia ricerca riguarda principalmente come sarebbe stato il film.

Non ricordo se ho sentito questo da Tinto o se l'ho letto da qualche altra parte, ma era una fonte credibile.

Tinto è andato in studio per montare, e un giorno la sua chiave non si è più adattata.

Quindi, è stato bloccato.

Fondamentalmente, aveva il diritto di montare la versione italiana del film, per quanto ne so.

Si prega di prendere questo con un granello di sale — questa è un'informazione che ritengo corretta, ma non posso garantirla.

Ha montato a colori.

La stampa del lavoro è in bianco e nero, perché gli editor di Guccione l'hanno copiata in una pellicola in bianco e nero, come riferimento di backup.

Ha montato il colore e in un'altra stanza un montatore britannico, Russ Lloyd, stava già montando la versione internazionale in bianco e nero.

Tinto si chiedeva, Che sta succedendo qui?

Tinto fu licenziato. Penso che sia stato un processo complicato.

I know that Bob Guccione and Tinto got along pretty well in the beginning.

That is what I heard.

It's a matter other people saying things about Tinto, to Bob, or something.

[Tinto was fired based on a false claim that he was preventing Lloyd from accessing the black-and-white copy of the rushes.]

It's a complicated story.

I don't even know what exactly happened.

Tinto was dismissed, and then Russ Lloyd edited a cut of the film that apparently nobody really liked.

That version was also mysterious, until I saw in the Penthouse archive I saw a box labeled "Russ Lloyd work print,"

...which would also be interesting to digitize.

When Russ Lloyd, a British editor, finished, Guccione brought in Nino Baragli, an Italian editor.

I believe Baragli edited Pasolini's last film,

"The 120 Days of Sodom," and he now edited "Caligula" again.

[Baragli edited nearly all of Pasolini's films.]

Baragli took Russ Lloyd's cut, replaced some shots with some other shots.

[Baragli based his cut both on Lloyd's version and Tinto's version.]

It's very complicated.

When you go deep into the archive, you would have material for an edition with so many different versions of the film: the Tinto Brass work print, and I could approximate the rest;

the Russ Lloyd cut, which has never been seen anywhere, except for Guccione's people in the '70's who didn't like it;

and then the final cut of the film, which is known everywhere. I strayed from the question, but I hope I was helpful anyway.

QUESTION 2

That was really fascinating. Now that I have a stronger through-line between "Salò" and "Caligula" than I was aware of.

MAÎTRE D'

Folks, there are still a lot of questions.

Another screening is about to start, and so we need to go down to the mezzanine.

So, let's go go down to the mezzanine, and we can continue this conversation there.

Thank you for coming to this. I'm very much looking forward to seeing your cut of "Caligula."

Thank you.

So che Bob Guccione e Tinto andavano molto d' accordo all' inizio.

Questo è quello che ho sentito.

È una questione che altre persone dicono cose su Tinto, a Bob o qualcosa del genere.

[Tinto è stato licenziato sulla base di una falsa affermazione che stava impedendo a Lloyd di accedere alla copia in bianco e nero dei giunchi.]

È una storia complicata.

Non so nemmeno cosa sia successo esattamente.

Tinto fu licenziato, e poi Russ Lloyd pubblicò una versione del film che apparentemente non piaceva a nessuno.

Quella versione era anche misteriosa, fino a quando non ho visto nell' archivio Penthouse ho visto una scatola con l' etichetta "Russ Lloyd stampa di lavoro",...

...che sarebbe anche interessante da digitalizzare.

Quando Russ Lloyd, un montatore britannico, finì, Guccione portò Nino Baragli, un montatore italiano.

Credo che Baragli abbia montato l' ultimo film di Pasolini, "Salò, o i 120 giornate di Sodoma", e ora ha montato "Caligola" di nuovo.

[Baragli ha montato quasi tutti i film di Pasolini.]

Baragli ha preso la versione di Russ Lloyd e ha sostituito alcune inquadrature con altre inquadrature.

[Baragli ha basato la sua versione sia sulla versione di Lloyd che su quella di Tinto.]

È molto complicato.

Quando vai in profondità nell' archivio, avrai materiale per un' edizione con così tante diverse versioni del film:

la stampa del lavoro di Tinto Brass, e ho potuto modificare il resto del film per approssimarlo;

la versione di Russ Lloyd, che non è mai stato visto da nessuna parte, tranne per le persone di Guccione negli anni '70 a cui non piaceva;

...e poi la versione finale del film, che è conosciuta ovunque.

Mi sono allontanato dalla domanda, ma spero di essere stato comunque utile.

DOMANDA 2

È stato davvero affascinante. Ora ho una connessione più forte tra "Salò" e "Caligola" di quanto non sapessi.

MAGGIORDOMO

Gente, ci sono ancora molte domande.

Un' altra proiezione sta per iniziare e quindi dobbiamo scendere al mezzanino.

Andiamo giù al mezzanino e possiamo continuare questa conversazione lì.

Grazie per essere venuto a questo. Non vedo l' ora di vedere la tua versione di "Caligola".

Grazie.